

## Study Center in Santiago, Dominican Republic

<b>Course Name:</b>	Advanced Spanish III
<b>Course number:</b>	SPAN 4001 DRAS
<b>Programs offering course:</b>	Liberal Arts
<b>Language:</b>	Spanish
<b>Credits:</b>	4
<b>Contact hours:</b>	60
<b>Term:</b>	Spring 2017

### Course Description

This course has been designed with the objective of offering students a general vision of Dominican Spanish that covers its phonetic, morphosyntactic, lexic, and semantic aspects. Opportunities are offered in diverse communicative contexts with the aim of verifying and assessing the relevant data and Dominicans' distinctive forms of speaking. The course requires mastery of complex grammatical structures and advanced levels of both written and spoken Spanish.

### Learning Objectives

Upon completing this course, students will:

1. Have perfected their skills in oral and written communication.
2. Be able to evaluate and produce diverse texts at complex levels.
3. Be able to use a rich and varied vocabulary in accordance with a wide variety of contexts in which they can interact successfully with Dominicans and other Spanish speakers.
4. Correctly be able to use even complex grammatical Spanish structures in various speaking and writing situations.
5. Value, within its own dimension, the Dominican form of speaking and be able to identify the socio-linguistic characteristics that identify it.

### **Contents:**

#### **Unit I: Popular Dominican expressions.**

##### 1.1 Communicative functions:

- 1.1.1 Narrate and describe real or imaginary situations.
- 1.1.2 Converse about the distinctive characteristics of "Dominicanisms" at the cultural, social, and linguistic levels.

##### 1.2 Contextualized vocabulary.

- 1.2.1 Refrains
- 1.2.2 *Piropos*
- 1.2.3 Popular phrases

##### 1.3 Grammar in context:

- 1.3.1 Review of the forms of the past indicative.
- 1.3.2 Review of the uses of *ser* and *estar*.
- 1.3.3 How temporal differences affect verbs and their use.
- 1.3.4 Contrasts between the use of the indicative and the subjunctive.
- 1.3.5 Review the uses of *por* and *para*.

- 1.4 Communicative practice:
  - 1.4.1 Read and analyze narrative and descriptive texts.
  - 1.4.2 Write stories and descriptions.
  - 1.4.3 Conduct interviews and research related to refrains, *piropos*, and popular phrases.
  - 1.4.4 Listen to and sing a song.
  - 1.4.5 Dramatize situations related to the characteristics of “Dominicanisms.”

## **Unit II: The phonetics of Dominican Spanish.**

- 2.1 Communicative functions:
  - 2.1.1 Speak about your experiences while interacting with Dominicans.
  - 2.1.2 Describe and analyze situations from the phonetic point of view.
- 2.2 Contextualized vocabulary:
  - 2.2.1 Phonetics characteristics of Dominican Spanish.
  - 2.2.2 Rhythm and intonation in Dominican speech.
- 2.3 Grammar in context:
  - 2.3.1 Uses of the present and perfect subjunctive.
  - 2.3.2 Relatives clauses.
- 2.4 Communicative practice:
  - 2.4.1 Analyze and speak about the phonetic characteristics of Dominican Spanish.
  - 2.4.2 Interview people who belong to a variety of different social levels.
  - 2.4.3 Identify phonetic characteristics in songs and other Dominican texts.
  - 2.4.4 Produce an essay related to the content of this unit.

## **Unit III: Morphosyntax in Dominican Spanish.**

- 3.1 Communicative functions:
  - 3.1.1 Discuss your impressions upon confronting the Dominican form of speaking.
  - 3.1.2 Recount and analyze situations through a morphosyntactic lens.
- 3.2 Contextualized vocabulary:
  - 3.2.1 Morphosyntactic characteristics of Dominican Spanish.
  - 3.2.2 Compound constructions and derivatives in Dominican Spanish.
- 3.3 Grammar in context:
  - 3.3.1 Use of the imperfect preterite and pluperfect subjunctive in context.
  - 3.3.2 Temporal concordance.
- 3.4 Communicative practice:
  - 3.4.1 Research and explain the morphosyntaxes that characterize Dominican Spanish.
  - 3.4.2 Take a poll of university students and professors.
  - 3.4.3 Identify the morphotaxic characteristics of Dominican Spanish in a variety of discourses.
  - 3.4.4 Produce an argumentative essay dealing with the subjects of this unit.

**Unit IV: Lexicology of Dominican Spanish.**

## 4.1 Communicative functions:

- 4.1.1 Narrate your lived experiences in this country that have been related to the meanings of words or expressions.
- 4.1.2 Make a list of words and expressions that are distinctive of Dominican Spanish.
- 4.1.3 Speak about the linguistic legacy that resulted from the encounter of cultures from which Dominican Spanish emerged.

## 4.2 Contextualized vocabulary:

- 4.2.1 Words and expressions with meanings that are exclusive to Dominican Spanish.
- 4.2.2 Archaic terms and the influences of indigenous words, sailors' vocabulary, and afro-negroidisms on Dominican Spanish.

## 4.3 Grammar in context:

- 4.3.1 Uses of the simple conditional and compound conditional in context
- 4.3.2 Conditional sentences with: *si, de + infinitive* and *sin + infinitive*.

## 4.4 Communicative practice:

- 4.4.1 Research and explain the words and expressions that are exclusive to Dominican Spanish.
- 4.4.2 Classify words according to whether they are archaic terms or from indigenous, sailors' or afro-negroid influences.
- 4.4.3 Determine which levels of society most frequently use archaic terms.
- 4.4.4 Identify words and expressions in various contexts that are characteristic of Dominican Spanish.
- 4.4.5 Listen to and sing songs.

**Unit V: Other languages in Dominican Spanish.**

## 5.1 Communicative functions.

- 5.1.1 Speak about the presence of other languages in Dominican Spanish.
- 5.1.2 Estimate the disproportionate incidences of the other languages that influence Dominican Spanish and visualize the reasons for this.

## 5.2 Contextualized vocabulary:

- 5.2.1 Anglicisms.
- 5.2.2 Words from Galicia.

## 5.3 Grammar in context.

- 5.3.1 The indirect style in the referred to discourse.
- 5.3.2 Temporal concordance in the referred to discourse.

## 5.4 Communicative practice.

- 5.4.1 Research and compile information related to the different languages that are present in Dominican Spanish.
- 5.4.2 Roundtable discussions and debates.
- 5.4.3 Identify the contexts that contain the greatest presence of other Languages in Dominican Spanish.
- 5.4.4 Detect which is the language with the greatest presence in Dominican Spanish and estimate the reason for this.
- 5.4.5 Analyze movies and songs related to the content of this unit.
- 5.4.6 Produce a critical essay.

**Evaluation:**

Exams	Evaluation of units	Percentage
First Mid-Term Exam	Units I & II	20%
Second Mid-Term	Units III & IV	20%
Writing practices & homework		20%
Oral Participation		10%
Final Exam	All material	30%
<b>Total</b>		<b>100%</b>

**Bibliography:**

Alba, Orlando. (2004) **Cómo hablamos los dominicanos: Un enfoque sociolingüístico**. Grupo León Jiménes Colección Centenario. Santo Domingo, Rep. Dominicana: Amigo del Hogar.

Alba, Orlando. (1998) **Los sonidos del español**. Santo Domingo, Rep. Dominicana: Impresora Soto Castilla, S.A.

Alba, Orlando. (1990) **Estudios sobre el español dominicano**. Santiago, Rep. Dominicana: Amigo del Hogar.

Azevedo, Milton (1992). **Introducción a la lingüística española**. New Jersey, USA: Prentice.

Jiménez Abater, Max. A. (1999). **Más datos sobre el español de la República Dominicana**. Tercera Edición, Santo Domingo, Rep. Dominicana: Editora Corripio.

King, L. and Suñer, M. (1999). **Gramática española--Análisis y práctica**. Boston: McGraw Hill, Inc.

Tuten, Esterrich and Caicedo, G. (1996). **Fuentes: Lectura y redacción**. Boston, USA: Houghton Mifflin Company.

Valdez, Dvorak and Hannum. (1999). **Composición: Proceso y síntesis**. Tercera edición. Boston, USA: McGraw Hill, Inc.

Vining Lunn, Patricia and DeCesaris, Janet. (1992). **Investigación de gramática**. Boston, USA: Heine & Heine Publishers.

**Internet sites of interest:**

[www.rincondominicano.com](http://www.rincondominicano.com)  
[www.dominicanrepublic.com/spanish](http://www.dominicanrepublic.com/spanish)  
[www.colby.edu/~bknelson/exercises](http://www.colby.edu/~bknelson/exercises)  
[www.dominicana.com.do](http://www.dominicana.com.do)  
[www.cocinadominicana.com](http://www.cocinadominicana.com)